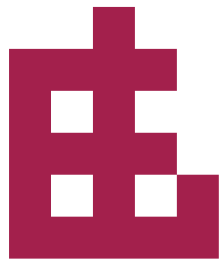


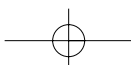
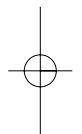
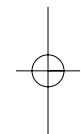
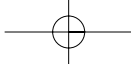
# txostenamemoria 2007



elkar-lan  
S . C O O P .

KOOPERATIBAK SUSTATZEKO ELKARTEA  
SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN DE COOPERATIVAS

HERRI ONURAKO izaera emandakoa  
Declarada de UTILIDAD PÚBLICA

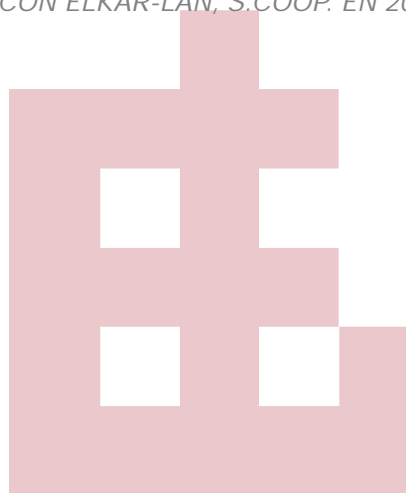


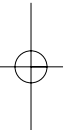
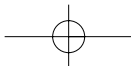
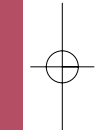
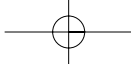
## AURKIBIDEA

	ORRIALDEA
I. ORGANO SOZIALAK .....	5
II. PRESIDENTEAREN AGURRA .....	9
III. INFORMAZIOA ETA ZABALKUNDEA .....	13
IV. PRESTAKUNTZA.....	23
V. KOOPERATIBA-AHOLKULARITZA ETA ERAKETA .....	25
VI. TUTORETZA / JARRAIPENA .....	27
VII. 2007AN ELKAR-LAN, S. COOPEKIN LOTURA IZAN DUTEN KOOPERATIBA BERRIEN ZERRENDA .....	29
VIII. 2007AN ELKAR-LAN, S. COOP. DIRUZ LAGUNDU DUTEN KOOPERATIBEN ZERRENDA .....	53

## ÍNDICE

	PÁGINA
I. ÓRGANOS SOCIALES .....	5
II. SALUDO DEL PRESIDENTE .....	9
III. INFORMACIÓN Y DIFUSIÓN .....	13
IV. FORMACIÓN.....	23
V. ASESORAMIENTO Y CONSTITUCIÓN DE COOPERATIVAS .....	25
VI. TUTORIZACIÓN / SEGUIMIENTO .....	27
VII. RELACIÓN DE NUEVAS COOPERATIVAS VINCULADAS A ELKAR-LAN, S. COOP., EN 2007 .....	29
VIII. RELACIÓN DE COOPERATIVAS QUE HAN COLABORADO ECONÓMICAMENTE CON ELKAR-LAN, S.COOP. EN 2007. ....	53



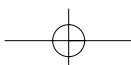
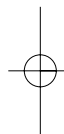
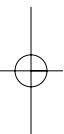
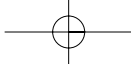


I.

ORGANO  
SOZIALAK

*ÓRGANOS  
SOCIALES*

txostenamemoria  
2007





## ORGANO SOZIALAK 07/XII/31n ÓRGANOS SOCIALES AL 31/XII/07

### BATZAR NAGUSIA ASAMBLEA GENERAL



EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN  
KONTSEILUA (EKGK-CSCE)  
CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS  
DE EUSKADI (CSCE)



EUSKADIKO KOOPERATIBEN  
KONFEDERAZIOA (EKK-CCE)  
CONFEDERACIÓN DE COOPERATIVAS  
DE EUSKADI (CCE)

**KONFEKOOP**



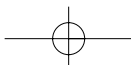
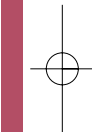
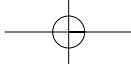
EUSKADIKO LAN ELKARTUKO, IRAKASKUNTZAKO  
ETA KREDITUKO KOOPERATIBEN FEDERAZIOA  
FEDERACIÓN DE COOPERATIVAS DE TRABAJO  
ASOCIADO, ENSEÑANZA Y CRÉDITO DE EUSKADI

**ERKIDE**

### KONTSEILU ERREKTOREA CONSEJO RECTOR

PRESIDENTEA	<i>PRESIDENTE</i>	Agustin Mendiola Gorospe	<b>ERKIDE</b>
PRESIDENTE ORDEA	<i>VICEPRESIDENTA</i>	Marta Aréizaga Ezkurdia	<b>KONFEKOOP</b>
IDAZKARIA	<i>SECRETARIO</i>	Juan Luis Arrieta Pagaldai	<b>EKGK-CSCE</b>
KIDEAK	<i>VOCALES</i>	Mikel Uribeetxebarria Aldalur Natividad Puertas Alonso José Antonio Ugarte Elorza Alfredo Montoya Estibalez Imanol Igeregi Bilbao	<b>ERKIDE</b> <b>ERKIDE</b> <b>ERKIDE</b> <b>EKGK-CSCE</b> <b>KONFEKOOP</b>
ZUZENDARIA	<i>DIRECTOR</i>	Fco. Javier Sanz Santaolalla	







# II.

PRESIDENTEAREN  
AGURRA

*SALUDO DEL  
PRESIDENTE*



ELKAR-LAN, S. COOP.ek 2007an egin duen lana handia izan da eta azkenerako 38 Kooperatiba berriren sorrera bultzatu du Euskadin; horrek are handiagoa egiten du Euskal Kooperatiba Mugimendu indartsu eta ospetsua, eta horren parte da ELKAR-LAN, S. COOP. ere: bere eginkizuna eredu kooperatiboa sustatu eta zabaltzea euskal gizartean, gero eta kooperatibizatuagoa egon dadin eta, beraz, demokrazia ekonomikoak eta sorturiko aberastasunaren birbanaketak gero eta gizarte-espekto zabalagoa har dezaten.

Enpresa berri hauek sustatzeko egindako lanak ahalegin handia eskatu du, eta ez bakarrik era guztietako laguntza (juridikoa, ekonomikoa, administratiboa, etab.) sustatzaileentzat; gainera, ELKAR-LAN, S. COOP.ek Kooperatibismoa gizarte-agintzaileen artean ezagutarazteko Kanpaina handia egin du, eta horren hedadura eta garrantzia zehatz-mehatz agertzen dira 2007ko Oroitidazki edo Txosten honen barruan.

Euskal Autonomia Erkidegoak bizi duen egoera ekonomiko onaren ondorioz batez ere, ia enplegu beteko tasak ditugularik, ez da erraza enpresa-sustatzaileak sortzea gazteen artean, ikasketak bukatu orduko lana ziurtaturik baitute, eta, kasu askotan, hainbat lan-eskaintzaren artean aukera dezakete, gainera. Egoera horretan enpresa sortzeko erronkari gutxi aurre egiten diote, enpresa-proiektu orok berekin dituen arriskuak eta erantzukizunak beren gain eginez.

Horregatik, ELKAR-LAN, S. COOP. egiten ari den lana –ekintzailetza kooperatiboa suspertzea– eginkizun txalogarria da, eta emaitza interesgarriak ari da ematen. Hain zuzen ere, Kooperatiba berriak sustatzeko zeregin horretan, ELKAR-IKERTEGIA, S. COOP. eta Euskadiko Kooperatiben Konfederazioarekin lankidetzan aritu da Kooperatiba txikientzat Estatutu Juridiko espezifiko baten proposamena idazten, eta proposamen hori begi onez hartu dute Eusko Jaurlaritzako Justizia, Enplegu eta Gizarte Segurantzaren Saileko arduradunek; ziur asko, Euskadiko Kooperatiba Txikiaren Lege Proiektua sortuko da eta, ondoren, Eusko Legebiltzarrerara bidaliko da, han azter dezaten eta, hala balegokio, onartu.

Uste dut Lege horrek ondorio onuragarriak izango dituela Kooperatibak sustatzeko, horixe baita bere izateko arrazoia: gaur egun enpresa-proiektu berriak Elkarte Kooperatibo gisa eratzeko dauden oztopo nagusiak gainditzea. Honela, Kooperatiba bat eratzeko gutxieneko kopurua bikoa izatea,

*El trabajo desarrollado por ELKAR-LAN, S. COOP. en 2007 ha sido intenso y ha concluido con el apoyo a la creación de 38 nuevas Cooperativas en Euskadi, que hacen aún más grande al potente y prestigioso Movimiento Cooperativo Vasco, del que ELKAR-LAN, S. COOP. forma parte con la importante función de promover y difundir el modelo cooperativo en la sociedad vasca, para que cada vez esté más cooperativizada y por lo tanto, sus efectos de democracia económica y redistribución de la riqueza producida alcance a un espectro social más amplio.*

*La tarea realizada para promover estas nuevas empresas ha requerido de un gran esfuerzo, no sólo de apoyo de todo tipo (jurídico, económico, administrativo, etc...) a los promotores, sino que también ELKAR-LAN, S. COOP. ha llevado a cabo una fuerte Campaña de difusión del Cooperativismo ante los prescriptores sociales y cuya amplitud y alcance se recoge detalladamente en el interior de la presente Memoria 2007.*

*Debido principalmente a la boyante situación económica que está atravesando la Comunidad Autónoma Vasca, con unas tasas de casi pleno empleo, no es fácil que surjan promotores empresariales entre los jóvenes, ya que tienen empleo asegurado nada más concluir los estudios y, en muchos casos, pudiendo elegir entre diversas ofertas de trabajo. En esta situación son pocos los que asumen el reto de crear una empresa haciendo suyos tanto los riesgos como las responsabilidades que todo proyecto empresarial conlleva.*

*Por ello, la tarea que está desarrollando ELKAR-LAN, S. COOP. de incentivación del emprendizaje cooperativo es una labor encomiable que está dando frutos interesantes. Y precisamente en este cometido de tratar de incrementar las nuevas promociones de Cooperativas, ha colaborado con ELKAR-IKERTEGIA, S. COOP. y con la Confederación de Cooperativas de Euskadi, en la redacción de una propuesta de Estatuto Jurídico específico para las pequeñas Cooperativas, propuesta que ha sido favorablemente acogida por los responsables del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco y que, previsiblemente, se plasmará en Proyecto de Ley de la Pequeña Cooperativa de Euskadi y, a continuación, remitida al Parlamento Vasco para su análisis y, en su caso, aprobación.*

*Considero que dicha Ley producirá efectos favorables para la promoción de Cooperativas, ya que su razón de ser es precisamente la de superar las principales trabas existentes actualmente a la hora de que los nuevos proyectos empresariales se constituyan como Sociedades Cooperativas. Así, espec-*



Kooperatibaren lehenengo urteetan legez baimendutako besteren konturako langileen ehunekoa handitzea, edo Dokumentu Elektronikoko Kooperatibo Bakarra (DUEC) sortzea, eraketa-izapideak arinago eta bitarteko informatikoen bidez egiteko konbentziturik nago horiek guztiak neurri estrategikoak izango direla, ekintzailletza kooperatiboa bultzatuko dutenak.

Barneagora begira, ELKAR-LAN, S. COOP.ek bere jarduera zerteko oinarritzko azpiegitura hobetu du 2007an eta egoitza sozial berria erosi du Bilboko Albia II Eraikinean, bere helburu soziala garatzeko baldintza tekniko moderno eta egokiz hornitua.

ELKAR-LAN, S. COOP.ek lorturiko emaitza onak langile guztiek erakutsitako ahalegin eta arduragatik izan dira batez ere, eta nire esker onik beroena adierazten diet horiei guztiei.

Esker ona, baita ere, lagundu diguten erakunde guztiei, publiko eta pribatuei: Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailari, eta Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu eta Prestakuntza Departamentuari.

Eta, noski, ELKAR-LAN, S. COOP.eko bazkide diren hiru erakundeetako arduradunei (Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseiluari, Euskadiko Kooperatiben Konfederazioari eta Euskadiko Lan Elkartuko, Irakaskuntzako eta Kredituko Kooperatiben Federazioari), baita lagundu diguten Kooperatibei ere, horien zerrenda 2007ko Oroitidazki honen barruan agertzen delarik.

Agustin Mendiola Gorospe  
Presidentea

*tos tales como la reducción a dos del número mínimo para constituir una Cooperativa, la ampliación del porcentaje de trabajadores por cuenta ajena permitidos legalmente en los primeros años de existencia de la Cooperativa o la creación de un Documento Único Electrónico Cooperativo (DUEC) que facilite la tramitación de las constituciones de forma más rápida y por medios informáticos, estoy convencido de que serán medidas estratégicas que favorecerán e impulsarán el emprendizaje cooperativo.*

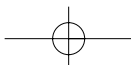
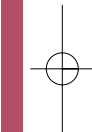
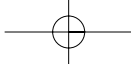
*En el orden más interno, ELKAR-LAN, S. COOP. en 2007 ha mejorado su infraestructura básica para el desempeño de su actividad con la compra de una nueva sede social ubicada en el Edificio Albia II, de Bilbao, que está dotada de unas condiciones técnicas modernas y adecuadas para el desarrollo de su objeto social.*

*Los positivos resultados obtenidos por ELKAR-LAN, S. COOP. se han debido principalmente al esfuerzo y dedicación que han mostrado todos los trabajadores, a los cuales quiero mostrarles mi más sentido agradecimiento.*

*Agradecimiento que deseo extender a todas las instituciones, públicas y privadas, que nos han ofrecido su colaboración tales como el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco y el Departamento de Empleo y Formación de la Diputación Foral de Bizkaia.*

*Y por supuesto a los responsables de las tres entidades socias de ELKAR-LAN, S. COOP. (Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, Confederación de Cooperativas de Euskadi y Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado, Enseñanza y Crédito de Euskadi), así como a las Cooperativas que nos han apoyado y cuya relación se recoge en el interior de esta Memoria 2007.*

Agustín Mendiola Gorospe  
Presidente



# III.

INFORMAZIOA  
ETA  
ZABALKUNDEA

*INFORMACIÓN  
Y DIFUSIÓN*

txostenamemoria  
2007



Kooperatiben sorrera bultzatzeko, gure bezero izan daitezkeen artean Kooperatiba bat zer den azaldu dugu, bere berezitasunak, bere barnean autoerregulatzeko aukera, Lan Elkartuko Kooperatibetan Gizarte Segurantzaz sartzeko dagoen aukera, zergaraubide berezia, berariazko laguntzak, kontu-espezialitateak, etab.

Halaber, gure berri bazuten erakundeekin harremanak zaindu eta sendotu ditugu, eta beste erakunde batzuekin beharrezko harremanak hasi ditugu ELKAR-LAN, S. COOP.en errealitatea ezagutarazteko. Helburu hori betetzeko, ondorengoak egin dira:

### **1.- ELKAR-LAN, S. COOP. ETA BERE JARDUERAK ETA HARREMANAK AURKEZTEKO BANAN-BANAKO BILERAK DAGOENeko EZAGUTZEN GAITUZTEN ERAKUNDEEKIN.**

Bilera horiek honako erakunde hauekin egin dira:

- ENPRESA- ETA BERRIKUNTZA-ZENTROAK ETA ENPRESA SUSTAPENERAKO ZENTROAK.  
Harremanak izan ditugu Zentro horiekin, bai beraiek eskatuta eta bai geure ekimenez.
- TOKI GARAPENeko AGENTZIAK ETA BEHARGINTZAK  
Guztiak bisitatu ditugu, eta, beraz, harreman erraz eta zuzenak ditugu haien teknikariek zuzenean horrela eskatzen digutenean edota, ELKAR-LAN, S. COOP.etik antolatzen diren ekitaldietan.  
Halaber, eredu kooperatiboa ezagutzeko interesa duten sustatzaileekin beraien lokaletan izan ditugu bilerak azpimarratu behar ditugu, beraien teknikariek eskatuta; proiektu horietako batzuk beren enpresa-bidea Kooperatiba gisa hastera espero dugu.
- LANBIDE  
Amurrio eta Lasarte-Oriako bulegoen arduradunei bisita egin diegu, eta harremanak izan ditugu Enpleguaren Euskal Zerbitzuak Basaurin, Erandion, Irunen eta Agurainen dituen beste lau bulegoekin.
- GIZARTE SEGURANTZAKO DIRUZAINZTA OROKORRA  
Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurralde Historikoetako bakoitzean Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorraren bulegoetako teknikariek hainbat zuzemen edo gestio egin dugu, ekitaldian eraturiko Kooperatiben premien arabera.

*Para promocionar la creación de Cooperativas se ha dado a conocer, entre nuestros potenciales destinatarios, lo que es una Cooperativa, sus peculiaridades, la posibilidad de autorregularse de forma interna, la opción en las Cooperativas de Trabajo Asociado de encuadramiento en la Seguridad Social, su régimen fiscal especial, las ayudas específicas, sus especialidades contables, etc.*

*Así mismo, se han atendido y reforzado las relaciones con las entidades que ya tenían conocimiento de nuestra existencia, además de haber gestionado con otras entidades los correspondientes contactos para darles a conocer la realidad de ELKAR-LAN, S. COOP. Para abordar dicho objetivo se han realizado las siguientes actuaciones:*

### **1.- REUNIONES INDIVIDUALES DE PRESENTACIÓN DE ELKAR-LAN, S. COOP., ASÍ COMO DE SUS ACTIVIDADES Y RELACIONES CON ENTIDADES QUE YA NOS CONOCEN.**

*Estas reuniones se han celebrado con las entidades siguientes:*

- CENTROS DE EMPRESAS E INNOVACIÓN Y CENTROS DE PROMOCIÓN EMPRESARIAL.  
*Se han mantenido contactos con dichos Centros, tanto a instancia de ellos como por nuestra propia iniciativa.*
- AGENCIAS DE DESARROLLO LOCAL Y BEHARGINTZAK.  
*Habiendo sido todas ellas visitadas, mantenemos contactos fluidos y directos con sus técnicos cuando éstos así nos lo requieren directamente, o en los eventos que se organizan desde ELKAR-LAN, S. COOP.*  
*Así mismo, debemos resaltar las reuniones que hemos mantenido en sus locales, a instancia de sus técnicos, con promotores interesados en conocer el modelo cooperativo y esperamos que alguno de dichos proyectos pueda iniciar su andadura empresarial como Cooperativa.*
- LANBIDE  
*Se ha visitado a las personas responsables de las oficinas de Amurrio, Lasarte-Oria y se han mantenido relaciones y contactos con las otras cuatro oficinas del Servicio Vasco de Empleo sitas en Basauri, Erandio, Irún y Salvatierra.*
- TESORERÍA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL.  
*Se han realizado diferentes gestiones con técnicos de las oficinas de la Tesorería General de la Seguridad Social de cada uno de los Territorios Históricos de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa en función de las necesidades de las Cooperativas que hemos constituido a lo largo del ejercicio.*



#### ■ SPEE-INEM

SPEE-INEMek Euskal Autonomia Erkidegoan dituen 15 bulegoetan arduradun eta teknikariek bilerak izan ditugu.

#### ■ MERKATARITZA GANBERAK

Aurreko ekitaldietan hasitako harremanen ondorioz, Araba eta Bilboko Merkataritza Ganberatik, Enpresak Sortu eta Finkatzeko Laguntza Zerbitzuek bidalitako sustatzaileak hartu ditugu.

#### ■ AHOLKULARITZA-ENPRESAK

Arreta pertsonalizatu berezia eman zaie hauei, 2007ko Oroitidazki honen 10. atalean ikus daitekeen bezala.

#### ■ FUNDAZIOAK ETA ELKARTEAK

Bilerak eta harremanak izan dira honako hauekin:

- Arabako Emakume Profesional eta Enpresaburuen Elkarte (AMPEA).
- Azaro Fundazioa.
- Gaztenpresa Fundazioa.
- Sartu Fundazioa.
- Bizkaiko WORK-LAN Elkarte.
- Bagabiltza Fundazioa.
- Mundukide.

#### ■ FORU ALDUNDIAK

Bilerak egin ditugu gure Autonomia Erkidegoan hiru Lurralde Historikoetan enpresa-sustapenaren arloan eskumenak eta erantzukizunak dituzten foru-diputatu, zuzendari, zerbitzu-buru eta teknikariek.

#### ■ UNIBERTSITATEAK

Bilerak eta harremanak izan ditugu UPV/EHU-ko (Gezki), Deustuko Unibertsitateko eta Mondragon Unibertsitateko (Lanki) Kooperatiba eta Gizarte Ekonomiako Institutuekin.

#### ■ BESTE ERAKUNDE BATZUK

ELKAR-LAN, S. COOP.ek ondorengo erakundeoi harrera egin, beraiekin parte hartu edo lankidetzan aritu da:

- Costa Ricako Garapen Kooperatiboko Gobernu Bulegoaren (Infocoop) arduradunari harrera egin eta gure erakundea aurkeztu zaio, MCC-Mondragon Korporazio Kooperatiboaren Otorako Prestakuntza Zentroaren bidez.
- Gure erakundea ingelesez aurkeztu zaio Otoran prestakuntza hartzen ari ziren kanadarren ordezkari bati.

#### ■ SPEE-INEM

*Se han celebrado reuniones con responsables y técnicos de las oficinas del SPEE-INEM en 15 de sus oficinas ubicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.*

#### ■ CÁMARAS DE COMERCIO

*Fruto de las relaciones, iniciadas en ejercicios anteriores, se ha atendido a promotores que nos han remitido desde el Servicio de Apoyo a la Creación y Consolidación de Empresas, de las Cámaras de Comercio de Álava y de Bilbao.*

#### ■ CONSULTORIAS Y ASESORIAS

*Siguen siendo objeto de una especial atención personalizada, tal y como se refleja en el apartado 10 de este capítulo de la Memoria 2007.*

#### ■ FUNDACIONES Y ASOCIACIONES.

*Se han mantenido reuniones y relaciones con:*

- *Asociación de Mujeres Profesionales y Empresaria de Álava (Ampea)*
- *Azaro Fundazioa*
- *Fundación Gaztempresa*
- *Fundación Sartu*
- *Asociación Work-Lan de Bizkaia*
- *Fundación Bagabiltza*
- *Mundukide*

#### ■ DIPUTACIONES FORALES

*Se han mantenido relaciones con Diputados Forales, Directores, Jefes de Servicios y Técnicos, con competencias y responsabilidades en el área de promoción empresarial, de los tres Territorios Históricos de nuestra Comunidad Autónoma.*

#### ■ UNIVERSIDADES

*Se han mantenido reuniones y relaciones con los Institutos Cooperativos y de Economía Social de la Universidad del País Vasco (Gezki), de la Universidad de Deusto y de Mondragón Unibersitatea (Lanki)*

#### ■ OTRAS ENTIDADES E INSTITUCIONES

*ELKAR-LAN, S. COOP. ha recepcionado, participado y colaborado con las entidades e instituciones siguientes:*

- *Recepción y presentación de nuestra entidad a la Responsable de Costa Rica de la Oficina Gubernamental del Desarrollo Cooperativo (Infocoop), por mediación del Centro de Formación Otorara, de Mondragón Corporación Cooperativa.*
- *Presentación, en inglés, de nuestra entidad a una delegación de canadienses que se estaban formando en Otorara.*





- Gure erakundea Euskal Herriko Unibertsitateko Lan Harremanetarako Eskolako ikasleei aurkeztu zaie.
- Bizkaiko Work-Lan Elkartek Gizarte Ekonomia antolaturiko jardunaldi batean parte hartu dugu, eta erakunde horrek antolaturiko enpresa-ideien lehiaketan sariak eman direnean ere izan gara.

## 2.- HERRI ONURAKO KOOPERATIBA GISA DUGUN IZAERA EZAGUTARAZTEA.

ELKAR-LAN, S. COOP. Kooperatibak Sustatzeko Elkartea Herri Onurako Kooperatiba da eta, eta horretarako ikus: AGINDUA, 2005eko martxoaren 16koa, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuarena. Honen bidez, "Sociedad para la Promoción de Cooperativas ELKAR-LAN, S. COOP. herri onurako izaera ematen zaio (2005eko apirilaren 20ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratua)

Horregatik, ekitaldi honetan beharrezko jarduerak egin dira gure solaskideekiko komunikazio eta ekintza guztietan gure erakundearen ezaugarri hori jakinarazteko, horren bidez egiaztatzen ari baikara gure jarduerak Euskadiko interes orokorra sustatzeko direla, eta horrek harrotu egiten gaitu, gure misioarekin eta kooperatiba-balio eta printzipioekin koherentea delako.

## 3.- EAE-KO ENPRESETARA ZIRKULARRAK BIDALTZEKO KOOPERATIBA BIHURTZEKO DAUDEN LAGUNTZEN BERRI EMANEZ, ETA INTERESA DUTEN ENPRESETARA BISITA EGITEA.

Euskal Autonomia Erkidegoan Kooperatiba ez diren enpresa txikiei, zirkular espezifiko baten bidez, Kooperatiba bihurtzeko dauden laguntzen berri eman die ELKAR-LAN, S. COOP.ek.

Ekintza horien ondorioz, interesa azaldu duten 45 enpresa bisitatu dira eta beraiekin zuzemen eta gestioak egin dira, jabeekin edo akziodun nagusiekin izan diren bilerak edo harremanak beti zuzen-zuzenean eta isilpean egin dira.

## 4.- KORPORAZIO-IRUDIA ETA WEB ORRIA ([www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop))

Kooperatiba Elkarleen ezaugarri eta onurei buruzko Gidaliburu sinplifikatua berrargitaratu dugu; baita gure inprimaki guztiak ere, gure helbide berria horietan jartzeko: San Vicente kalea, 8-9<sup>a</sup> ezker., Albia II eraikina, Bilbo (48001); eta

- *Presentación de nuestra entidad a alumnos de la Escuela de Relaciones Laborales de la Universidad del País Vasco.*
- *Participación en una Jornada organizada por la Asociación Work-Lan de Bizkaia, sobre la Economía Social, así como a asistencia a la entrega de los premios sobre el concurso de ideas empresariales organizada por la citada entidad.*

## 2.- DIFUSIÓN DE NUESTRA CONDICIÓN DE COOPERATIVA DE UTILIDAD PÚBLICA.

ELKAR-LAN, S. COOP., es una Cooperativa de Utilidad Pública, a tenor de lo dispuesto en la ORDEN de 16 de marzo de 2005, del Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se declara de utilidad pública a la sociedad cooperativa denominada "Sociedad para la Promoción de Cooperativas ELKAR-LAN, S. COOP." (publicada en el Boletín Oficial del País Vasco de 20 de abril de 2005).

Por ello, durante el presente ejercicio, se han realizado las actuaciones de comunicación y de difusión, para que nuestros diferentes interlocutores conozcan dicho reconocimiento, ya que acredita que nuestras actividades están contribuyendo a la promoción del interés general de Euskadi, lo cual nos enorgullece, por ser coherente con nuestra misión y con los valores y principios cooperativos.

## 3.- DIFUSIÓN MASIVA DE CIRCULARES A EMPRESAS DE LA CAPV SOBRE AYUDAS PARA LA TRANSFORMACIÓN EN COOPERATIVAS Y VISITAS A LAS EMPRESAS INTERESADAS.

ELKAR-LAN, S. COOP., ha informado a las empresas pequeñas no Cooperativas, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, mediante una circular específica, de las ayudas existentes para su transformación en Cooperativas.

Como fruto de estas actuaciones se visitaron y se realizaron gestiones con 45 empresas que se interesaron por su contenido, manteniendo siempre las reuniones o relaciones con sus propietarios o con los accionistas mayoritarios, de forma directa y confidencial.

## 4.- IMAGEN CORPORATIVA Y PÁGINA WEB ([www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop))

Se ha reeditado la Guía simplificada sobre las características y ventajas de las Sociedades Cooperativas, así como toda nuestra papelería para recoger nuestra nueva ubicación sita en la calle San Vicente, nº 8-9<sup>a</sup> izda., Edificio Albia II,





gure web gunean ere egin dira aldaketa horiek: [www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)

Gure korporazio-irudia euskarri fisikoen –diptikoen– eta web gunearen bidez zabaldu dugu, hau etengabe gaurkotzen ari garelarik. Horren emaitza dira ekitaldian izan ditugun 24.000 bisita baino gehiago, eta horrek esan nahi du aurreko ekitaldian baino %10 gehiago izan ditugula.

##### **5.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO NOTARIOEKIN HARREMANAK, KOOPERATIBEN ERAKETTAN BEREN LANA ERRAZTEKO.**

Hain kualifikatua den talde honetan ere gure zabalkunde-lana egin nahirik, bere garaian Zirkular batekin hasi eta harreman zuzenak eta ugariak izan ditugu notarioekin eta beraien ofizialekin; horren ondorioz, esanenezake, oro har, Kooperatibak eratzeko izapideak koordinazio eta eraginkortasun handiagoz ari direla egiten notarioen bulegoak. Nahiz eta oraindik badagoen zer hobetua, batez ere, Ogasunarekiko izapideak, Euskadiko Kooperatiben Erregistrora iritsi artekoak; zeren eta kasu batzuetan, kausa askorengatik, igarotzen diren epeak benetan gehiegizkoak baitira, baina kausa horiek gainditu egin behar ditugu edota gutxienez laburtu.

##### **6.- KOMUNIKABIDEETAN ELKARRIZKETAK ETA PARTE-HARTZEAK**

ELKAR-LAN, S.COOP. bere sustapen-jardueragatik albiste izan da hainbat komunikabidetan eta aldizkari espezializatutan (KOOP Kooperatiben Berriak, TU Lankide eta Euskadiko Kontsumo Kooperatiben Federazioaren aldizkaria).

Beste zenbait komunikabidetan –EAEn hedapen handiena duten prentsa idatzi nahiz irratietan, eta tokian tokiko telebistaren batean– ere parte hartu eta lan egin du, betiere kooperatibak sustatzeko gure bokazioa adierazi eta euskal gizarte kooperatiba-enpresak sortzera bultzatzeko helburuarekin.

##### **7.- ZENBAIT EKITALDITAN PARTE-HARTZEA**

ELKAR-LAN, S.COOP.eko teknikariek eredu kooperatiboa zabaldu edo ezagutarazi dute ondorengo ekitaldian:

- Gure erakundea Bizkaiko Seed Capital-eko zuzendariari aurkeztea (Bilbon, 2007ko otsailaren 26an).

*Bilbao (48001), así como en nuestra página web [www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)*

*Además de ello seguimos difundiendo nuestra imagen corporativa, a través de soportes físicos –dipticos– y por nuestra página web, que estamos actualizándola constantemente, y fruto de ello la web ha tenido más de 24.000 visitas durante este ejercicio, lo que ha supuesto crecimientos superiores al 10 % respecto a las visitas del ejercicio precedente.*

##### **5.- RELACIONES CON LAS NOTARÍAS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA PARA FACILITARLES SU TAREA EN LA CONSTITUCIÓN DE COOPERATIVAS**

*Fieles a nuestro objetivo de difusión para con este colectivo tan cualificado, que en su momento iniciamos con una Circular, hemos seguido manteniendo relaciones fluidas con los Notarios, con los que hemos contactado, así como con algunos de sus Oficiales y, como consecuencia de ello, podemos afirmar que estamos apreciando que, en general, las Notarías están realizando las tramitaciones de las constituciones de Cooperativas de una forma más coordinada y eficiente. Sin perjuicio de que todavía tenemos que mejorar, sobre todo los trámites que tienen que ver con Hacienda hasta llegar al Registro de Cooperativas de Euskadi ya que, en algunos casos, los plazos que transcurren son excesivos, y ello debido a múltiples causas, que tenemos que superar o, cuanto menos, minorarlas.*

##### **6.- ENTREVISTAS Y PARTICIPACIONES EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN**

*ELKAR-LAN, S.COOP., ha sido noticia por su actividad promotora en diferentes medios de comunicación, y en las revistas especializadas KOOP Kooperatiben Berriak, TU Lankide y la revista de la Federación de Cooperativas de Consumo de Euskadi.*

*También ha participado y colaborado en diversos medios de comunicación, tanto escritos como en las radios de mayor implantación en nuestra Comunidad Autónoma y en alguna televisión local, con el objetivo de transmitir nuestra vocación de promoción cooperativa y animar a la sociedad vasca a emprender cooperativamente.*

##### **7.- PARTICIPACIÓN EN DIFERENTES EVENTOS**

*Los técnicos de ELKAR-LAN, S. COOP., han difundido el modelo cooperativo, en los eventos siguientes:*

- *Presentación de nuestra entidad al Director de Seed Capital Bizkaia (Bilbao 26 de febrero de 2007).*



- Aracoop-ek antolatuta Bartzelonan egindako Jardunaldian ateratako agiriaren azken gainbegiraketan parte hartzea, Kooperatibek aurrean izaten dituzten hesi edo oztopo nagusiak identifikatzeko (2007ko martxoaren 5ean).
- Euskadiko Lan Elkartuko, Irakaskuntzako eta Kredituko Kooperatiben Federazioaren (ERKIDE) Ohiko Batzar Nagusia (Gasteizen, 2007ko martxoaren 27an).
- Alava Emprende IV. edizioaren Batzordean parte hartzea (2007ko martxoaren 29an).
- Berdintasunaren aldeko Emakunde-ren 2006ko Saria emateko ekitaldia (Bilbon, 2007ko apirilaren 18an).
- Estrategia Empresarial enpresa-aldizkariaren XXIII. edizioaren aurkezpena (Bilbon, 2007ko apirilaren 19an).
- Peruko Administrazioaren ordezkari bati gure erakundea aurkeztea (Bilbon, 2007ko apirilaren 24an).
- Galiziako Xuntako Lan Sailak, Proiektu Kooperatiboen Finantzaketa eta Garapenaz antolaturiko Jardunaldian gure erakundearen aurkezpena egitea (Santiagon, 2007ko maiatzaren 10ean).
- Ekintzailtzari buruzko Lantegia koordinatzea; CEPESek antolatu zuen, bere Ohiko Batzar Nagusia egin ondoren, eta Bilbon izan zen, Euskalduna Jauregian (2007ko maiatzaren 21 eta 22an).
- OINARRI, SGR-ren Ohiko Batzar Nagusian eta bere X. Urteurrenaren ospakizunean parte hartzea. (Miñanon, 2007ko maiatzaren 25a eta Bilbo 2007ko irailaren 24an).
- Euskotren-en 25. Urteurrenaren ospakizuna (Bilboko Euskalduna Jauregian, 2007ko ekainaren 7an).
- Bizkaiko Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganberak eta Euskadiko Kooperatiben Konfederazioak elkarrekin antolaturiko Jardunaldia, EB-k enpresentzat dituen politikei buruz (Bilbon, 2007ko ekainaren 20an).
- Gure erakundea Kataluniako ordezkari bati aurkeztea, Aracoop-en bidez, Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseiluaren egoitzan egin zelarik (Gasteizen, 2007ko uztailaren 3an).
- Eztabaida-mahai batean parte hartzea, Bizkaiko Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganberak antolatua, enpresen deslokalizazioak Bizkaian duen eraginari buruz (Bilbon, 2007ko irailaren 27an).
- Euskadiko Kooperatiba Legearen Erregelamenduaren Glosa egin eta aurkeztea. (Gasteiz, 2007ko urriaren 3a).
- *Participación en la supervisión final del documento derivado de la Jornada celebrada en Barcelona, organizada por Aracoop, para identificar las principales barreras u obstáculos con los que se tiene que enfrentar las Cooperativas (5 marzo 2007).*
- *Asistencia a la Asamblea General de la Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado, Enseñanza y Crédito de Euskadi (ERKIDE). (Vitoria- Gasteiz, 27, Marzo, de 2007).*
- *Participación en la Comisión de la IV Edición de "Alava Emprende" (29 de Marzo de 2007).*
- *Asistencia a la entrega del Premio Emakunde a la Igualdad de 2006. (Bilbao, 18 de abril de 2007).*
- *Asistencia a la presentación del XXIII edición del periódico empresarial Estrategia Empresarial (Bilbao 19 abril de 2007).*
- *Presentación de nuestra entidad a una delegación de la Administración de Perú. (Bilbao 24 de abril 2007).*
- *Presentación de nuestra entidad en el marco de una Jornada organizada por la Xunta de Galicia, Departamento de Trabajo, sobre la Financiación y el Desarrollo de Proyectos Cooperativos, (Santiago de Compostela, 10 de mayo de 2007).*
- *Coordinación del Taller sobre el Emprendizaje, organizado por CEPES, tras la celebración de su Asamblea General Ordinaria, celebrada en Bilbao en el Palacio de Congresos Euskalduna. (21 y 22 de mayo de 2007).*
- *Asistencia a la Asamblea General Ordinaria de OINARRI, SGR, y a la celebración de su X Aniversario. (Miñano 25 de mayo de 2007 y Bilbao 24 de septiembre de 2007).*
- *Asistencia a la celebración del 25 Aniversario de Euskotren (Palacio de Congresos de Euskalduna. (Bilbao 7 de junio de 2007).*
- *Asistencia a Jornada organizada conjuntamente por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bizkaia y la Confederación de Cooperativas de Euskadi, sobre políticas de la UE para la empresas. (Bilbao, 20 de junio 2007).*
- *Presentación de nuestra entidad a una delegación de Catalunya, a través de Aracoop, que tuvo lugar en la sede del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi. (Vitoria-Gasteiz 3 de julio de 2007).*
- *Participación en una mesa de debate, organizada por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bizkaia, sobre el impacto de la deslocalización de las empresas en Bizkaia. (Bilbao, 27 de Septiembre de 2007).*
- *Elaboración y presentación de la Glosa del Reglamento de la Ley de Cooperativas de Euskadi. (Vitoria-Gasteiz, 3 de octubre de 2007).*



- Ipar Kutxaren irudi korporatiboaren aurkezpena, Bilboko Santander Geltokian (2007ko urriaren 17an).
- Gure erakundearen aurkezpena, geure egoitza sozialean, Katalunia, Galizia eta Euskadiko Autonomia Erkidegoetako Lan Sailen ordezkari-tza bati (Bilbon, 2007ko urriaren 17an).
- Hitzaldia Galiziako Xuntako Lan Kontseilaritzak eta Kooperatiben Galiziar Kontseiluak antolaturi-ko Enplegu Kooperatiboaren Motibazio eta Zabalkundeko Jardunaldian (Santiago, 2007ko urriaren 31n).
- Kooperatiba Etabaidako Foroa (FOROKOOP): "Mendekotasun Legeari buruzko Jardunaldia: Erronka bat Gizarte Ekonomiako Enpresentzat" (Bilboko Euskalduna Jauregian, 2007ko azaroa-ren 8an).
- Kubako Gobernuaren ordezkari-tzari harrera ELKAR-LAN, S. COOP.en esperientzia aurkezteko (Bilbon, 2007ko abenduaren 20an).
- Eginkizun horiez gain, ELKAR-LAN, S. COOP.en teknikariek Euskadiko Lan Elkartuko, Irakas-kun-tzako eta Kredituko Kooperatiben Federazioak (ERKIDE) antolaturiko prestakuntza edo trebatze-ikastaroetan parte hartu dute.

#### 8.- KONTSULTEI ERANTZUTEA

Aurtengo ekitaldian 715 kontsulta egin dizkigute. Zein lurraldetatik egin zaizkigun kontuan hartuta, hona hemen xehekapena:

- 715 KONTSULTA ERANTZUNDA
  - 134 Arabatik
  - 264 Bizkaitik
  - 284 Gipuzkoatik
  - 33 beste lurralde batzuetatik
- Ondorengo gai hauei buruzkoak izan dira:
  - Kooperatibei buruzko informazio orokorra.
  - Kooperatibentzako funtsezko legeak.
  - Zerga-gaiak.
  - Estatutu Sozialak.
  - Barne-autoarauketa, Estatutuena baino maila apalagokoa.
  - ELKAR-PLAN (Kooperatibetan Bideragarritasun Plana egiteko Aplikazioa).
  - Enpresak Kooperatiba eraldatu edo bihurtzea.
  - Gizarte Segurantza Kooperatibetan.
  - Prestakuntza.
  - Laguntzak.
  - Lan-gaiak.

- *Asistencia a la presentación de la nueva imagen corporativa de Ipar Kutxa, en la Estación de Santander en Bilbao. (17 octubre de 2007).*
- *Presentación de nuestra entidad, en nuestra nueva sede social, a una delegación de Departamentos de Trabajo de las CCAA de Catalunya, Galicia y Euskadi. (Bilbao 17 de octubre de 2007).*
- *Ponencia en la Jornada de Motivación y de Difusión del Empleo Cooperativo. organizada por la Consejería de Trabajo de la Xunta de Galicia y por el Consejo Gallego de Cooperativas (Santiago de Compostela, 31 de Octubre de 2007).*
- *Asistencia al Foro de Debate Cooperativo (FORO-KOOP) en la "Jornada sobre la Ley de Dependencia: un Reto para las Empresas de Economía Social", que tuvo lugar en el Palacio de Congresos Euskalduna (Bilbao, 8 de Noviembre de 2007).*
- *Recepción a una Delegación del Gobierno de Cuba para presentarles la experiencia de ELKAR-LAN, S. COOP. (Bilbao, 20 de Diciembre de 2007),*
- *Además de esta tarea, los Técnicos de ELKAR-LAN, S. COOP., han asistido a Cursos formativos organizados por la Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado, Enseñanza y Crédito de Euskadi (ERKIDE).*

#### 8.- ATENCIÓN A CONSULTAS

*Durante el presente ejercicio se han atendido 715 consultas, siendo su desglose, por procedencia territorial el siguiente:*

- 715 CONSULTAS ATENDIDAS
  - 134 procedentes de Araba.
  - 264 procedentes de Bizkaia.
  - 284 procedentes de Gipuzkoa.
  - 33 de otras procedencias territoriales.
- *y que se han referido a las materias siguientes:*
  - Información general sobre Cooperativas.
  - Legislación sustantiva de las Cooperativas.
  - Fiscalidad.
  - Estatutos Sociales.
  - Autorregulación interna a nivel inferior de los Estatutos.
  - ELKAR-PLAN (Aplicación para la Elaboración del Plan de Viabilidad en Cooperativas).
  - Transformación de Empresas en Cooperativas.
  - Seguridad Social en Cooperativas.
  - Formación.
  - Ayudas y Subvenciones
  - Aspectos laborales



## 9.- ZIRKULARRAK EGIN ETA BIDALTZEA

45 zirkular egin eta bidali dira, bai masiboki eta bai banaka, bai posta elektronikoz –badutela dakigunean– eta bai ohiko postaz; gainera, horiek guztiak [www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop) web gunean jarri dira.

Zirkular horiek honako gai hauei buruzkoak izan dira:

- Estatuaren 2007ko Aurrekontu Orokorren berritasunak.
  - Gizarte Segurantzari buruzko arauak 2007. urterako.
  - Enplegua hazi eta hobetzeko Legea.
  - Lanbidearteko Gutxieneko Soldata 2007.
  - IKTetan euskara erabiltzeko laguntzak.
  - Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru Aldundien laguntza-programak.
  - Eusko Jaurlaritzaren laguntza-programak.
  - Hiru Foru Aldundien araudiak zerga-gaietan.
- Euskadiko Kooperatiba Legearen bigarren aldaketarako Legea.
  - Beste batzuk espezifikoak, hartzaile oso jakinentzat zirenak.

## 10.-ZABALKUNDE- ETA SUSTAPEN-KANPAINA AHOHKULARITZA-ENPRESA ETA KUDEATZE-AGENTZIAN

Horretarako, aholkularitza-enpresa eta kudeatze-agentzien bulego profesionaletan banan-banako 177 bilera izan ditugu beraiekin.

Kanpaina honek hurrengo ekitaldian izango du jarraipena eta horren emaitza dira ELKAR-LAN, S.COOP.eko teknikariek aholkularitza-enpresa eta kudeatze-agentziekin izandako harreman ugariak; horrela, kooperatiba-ereduaren irudia talde horretan are gehiago hobetzea espero dugu, horiek baitira enpresak sortzen dituzten ekintzaile gehienengana iristen direnak.

## 11.-LAN-EKINTZA, SAIOLAN, AZARO FUNDAZIOA, GAZTENPRESA FUNDAZIO ETA BIZKAIKO WORK LAN ELKARTEAREKIKO HARREMANAK

Ekitaldi honetan harremanak eta zuzeneko kontaktak izan ditugu Saiolan eta Azaro Fundazioarekin, eta erakunde horiei esker banan-banako bilerak egin ditugu sustatzaileekin, eta hain zuzen ere Kooperatiba bat sortu da talde horietako batekin.

Lan-Ekintza-erakundearen harremanak dagokienez, bilera egin da zuzendari berriarekin eta ekintza-plan elkarreragileago edo interaktiboagoa egin dugu; ondorioz, enplegua sustatzeko dituzten teknikari guztiekin lehenengo bilera egin da.

## 9.- ELABORACIÓN Y REMISIÓN DE CIRCULARES

Se confeccionaron 45 circulares, tanto masivas como de carácter individualizado, y tanto por correo electrónico, para aquellos que tenemos constancia del mismo, como por correo ordinario, además de colgar todas ellas en la página web [www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)

El contenido de las Circulares se ha referido a las materias siguientes:

- Novedades de los Presupuestos Generales del Estado de 2007.
- Normas relacionadas con la Seguridad Social para el año 2007
- Ley para la mejora y crecimiento del empleo.
- Salario Mínimo Interprofesional 2007.
- Ayudas a la utilización del euskera en las TIC,s.
- Programas de Ayudas de las Diputaciones Forales de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.
- Programas de Ayudas del Gobierno Vasco.
- Regulaciones en materia fiscal de las tres Diputaciones Forales.
- Ley de segunda modificación de la Ley de Cooperativas de Euskadi.
- Otras específicas que afectaban a destinatarios muy concretos.

## 10.-CAMPAÑA DE DIFUSIÓN Y PROMOCIÓN ANTE ASESORÍAS, CONSULTORÍAS Y GESTORÍAS

Hemos mantenido, en sus respectivos despachos profesionales de consultorías, asesorías y gestorías, 177 reuniones individuales.

Fruto de esta Campaña, que tendrá su continuidad en el próximo ejercicio, son las fluidas relaciones entre los técnicos de ELKAR-LAN, S.COOP., con varias de las consultorías, asesorías y gestorías visitadas, esperando que consigamos mejorar aún más la imagen del modelo cooperativo entre dicho colectivo, ya que ellos son quienes acceden al núcleo mayoritario de emprendedores que constituyen empresas.

## 11.-RELACIONES CON LAN-EKINTZA, SAIOLAN, AZARO FUNDAZIOA, FUNDACIÓN GAZTEMPRESA Y LA ASOCIACIÓN WORK LAN DE BIZKAIA

Durante este ejercicio hemos mantenido relaciones y contactos con Saiolan y Azaro Fundazioa, y gracias a dichas entidades hemos mantenido reuniones individualizadas con promotores, y precisamente con uno de estos grupos, se ha constituido una Cooperativa.

En cuanto a nuestras relaciones con Lan-Ekintza, se ha mantenido una reunión con su nuevo Director y hemos elaborado un plan de actuación más interactivo, que ha dado lugar a la celebración de una primera reunión con todos sus técnicos de promoción de empleo.





Gaztempresa Fundazioarekin harremanak errazak izan dira, baina ez dugu lortu Kooperatibarik sortzea bere sustatzaileekin.

Ekitaldi honetan harreman bizia izan dugu Bizkaiko Work-Lan Elkartearekin; iaz hitzarmena izenpetu genuen erakunde honekin, eta ondorioz Kooperatiba bat sortu da, eta beste hiru sustatzaile-talderekin lan egin dugu: hauek datorren ekitaldian ziur asko beste bi Kooperatiba eratuko dituzte.

## 12.-EUROPAKO EQUAL "ARIADNA" PROGRAMAN PARTE HARTZEA

2004az geroztik, Europako 2004-2007 Equal proiektu batean –"Berrikuntza Gizarte Talde Behartsuen Ekintzaitza Kooperatiboan" (ARIADNA)– parte hartzen dugu, eta aurtien burutu da.

Aurtengo ekitaldian egindakotik ondorengoak azpimarra daitezke:

- Gidaritza Batzordearen bilerak.
- Sortu berri diren Kooperatiben problematikari buruzko ikerketa:
  - Aukeratutako lau Kooperatiben jarraipena.
  - 4 Kooperatiba horietako 3ren bilakaera ona.
  - Aukeratutako lau Kooperatiben gogobetetasuna jasotako laguntza teknikoagatik, espezifiko eta neurrira egina, EAeko Administrazioen programetan ez dagoena baita.
- Negozio-ideiak sortzea, hainbat kolektiborekin talde-dinamikak sortuta:
  - Uda-lantegi bat egitea, lana eta prestakuntza uztartuz.
- Negozio-ideiak:
  - Turismo-zerbitzuak Debagoiengan.
  - Basoak garbitzea.
  - Alzheimer Zentroa Debagoiengan eta Debarrengan.
  - Latin jatetxea.
  - Osasun-zerbitzuak.
  - Etxebizitza eta lokalen garbiketa orokorrak.
- Pertsonak aukeratzea negozio-ideietan oinarrituriko prestakuntza-prozesuetatik abiatuz
  - RAEE enpresa-proiektua; azkenean eratu egin da.
  - Garbitegi enpresa-proiektua.
  - Informatika arloko enpresa-proiektua; enpresa gisa eratu egin da.

*En lo que se refiere a la Fundación Gaztempresa, las relaciones han sido fluidas, si bien no hemos conseguido constituir ninguna Cooperativa con sus promotores.*

*Durante este ejercicio hemos mantenido una intensa relación con la Asociación Work-Lan de Bizkaia, entidad con la que suscribimos un convenio el año pasado, y como resultado se ha constituido una Cooperativa y atendido a tres grupos de promotores que previsiblemente acaben constituyendo otras dos Cooperativas en el próximo ejercicio.*

## 12.-PARTICIPACIÓN EN EL PROGRAMA EUROPEO EQUAL "ARIADNA".

*Desde el año 2004 participamos en un proyecto europeo Equal 2004-2007, titulado "Innovación en el Emprendizaje Cooperativo de Colectivos Sociales Desfavorecidos" (ARIADNA) y que ha concluido este año.*

*De las actuaciones desplegadas en el presente ejercicio, resaltamos las siguientes:*

- Reuniones del Comité de Pilotaje.
- Investigación sobre las problemática de las Cooperativas de reciente constitución:
  - Seguimiento de las cuatro Cooperativas seleccionadas
  - Evolución satisfactoria de 3 de las 4 Cooperativas.
  - Valoración satisfactoria de las 4 Cooperativas seleccionadas por la asistencia técnica recibida, específica y a medida, no existente en los programas de las Administraciones de la CAPV.
- Generación de ideas de negocio a partir de dinámicas de grupo con diferentes colectivos:
  - Celebración de un campo de trabajo de verano, combinando trabajo y formación.
- Ideas de negocio:
  - Servicios turísticos en el Alto Deba.
  - Limpieza de bosques.
  - Centro de Alzheimer Alto y Bajo Deba.
  - Restaurante latino
  - Servicios de salud.
  - Limpiezas generales de viviendas y locales.
- Selección de personas a partir de procesos formativos basados en ideas de negocios:
  - Proyecto empresa RAEE, que ha culminado constituyéndose.
  - Proyecto empresa de lavandería.
  - Proyecto empresa del sector informático, que se ha constituido como empresa.



- Nazioz gaindiko Biltzarra Bilbon, urriaren 5ean, Guggenheim Museoa, Programaren emaitzak aurkeztuz.

### 13.-ELKAR-PLAN-EN ZABALKUNDEA: Kooperatibetan bideragarritasun planak garatzeko informatika aplikazioa

Kooperatiba Elkarleen ezaugarri eta onurei buruzko Gidaliburu sinplifikatu berria argitara eman ondoren, eredu kooperatiboa agintzen dutenen artean banatu dugu, eta hori bide ona izan da kooperatiba-entresak sustatzeko erakunde garelara erakusteko.

Eginkizun hori bete dugu, halaber, egin ditugun bisita pertsonalizatuekin, baita gure web gunearekin eta bidalitako zirkularrekin ere.

Eginkizun hori berori bete da lehen aipaturiko komunikabideetan egin ditugun publizitate-iragarrien bidez.

Zabalkunde- edo jendarteratze-lana egin du gure informatika-euskarriak ere: ELKAR-PLAN (Mikroen-presa Kooperatiben Bideragarritasun Planak, euskaraz nahiz gaztelaniaz, garatzeko espezifikoki diseinaturiko Informatika Aplikazioa), eta zuzenean ELKAR-LAN, S. COOP. ([www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)) Web guneetik karga daiteke behera.

### 14.-EUSKADIKO ENPRESA-EKIMEN KOOPERATIBOEN BEHATOKIAREN BIGARREN TXOSTENA

EUSKADIKO ENPRESA-EKIMEN KOOPERATIBOEN BEHATOKIAN aurrez ikusitako ekintzen arabera, bigarren txostena egin da, 2006ko ekitaldian eraturiko Kooperatibei buruz.

Sustatzaileek aurkitzen dituzten arazoak jorratu ditu (finantza, administrazio-kudeaketa, merkataritza, prestakuntza, pertsona eta instalazioei buruzkoak eta bestelakoak), emaitzak aztertu dira, hobekuntza-plana proposatu da, alderdi positiboak azpimarratu eta azken atal batean ondorioak atera dira.

Datorren urtean hirugarren txostena egingo da, eta 2007. urtean eraturiko Kooperatiben sustatzaileak aztertuko dira.

- *Celebración de un Congreso Transnacional en Bilbao, el 5 de octubre, en el Museo Guggenheim, presentando los resultados del Programa.*

### 13.-DIFUSIÓN DE ELKAR-PLAN: Aplicación informática para desarrollar planes de viabilidad en Cooperativas

*Una vez editada la nueva guía simplificada sobre las características y ventajas de las Sociedades Cooperativas, se ha procedido a distribuirla a los potenciales prescriptores del modelo cooperativo, resultando una buena forma de difundir nuestra imagen de entidad de promoción de empresas Cooperativas.*

*Esta misma función se ha realizado con las visitas personalizadas que se han mantenido al igual que con la página web y las circulares remitidas.*

*Idéntica función se ha acometido a través de los anuncios de publicidad que realizamos en los medios ya relacionados anteriormente.*

*También ha cumplido una función difusora el soporte informático ELKAR-PLAN (Aplicación Informática diseñada específicamente para desarrollar Planes de Viabilidad de microempresas Cooperativas, tanto en euskera como en castellano), que se puede descargar directamente desde la página web de ELKAR-LAN, S. COOP. ([www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)).*

### 14.-SEGUNDO INFORME DEL OBSERVATORIO DE INICIATIVAS EMPRESARIALES COOPERATIVAS DE EUSKADI.

*De conformidad con las actuaciones previstas en el OBSERVATORIO DE INICIATIVAS EMPRESARIALES COOPERATIVAS DE EUSKADI, se ha elaborado el segundo informe relativo a las Cooperativas constituidas en el ejercicio 2006.*

*Aborda los diferentes problemas con que se encuentran los promotores (financieros, de gestión administrativa, comerciales, formación, relacionados con las personas e instalaciones y otros), se analizan los resultados, se propone un plan de mejoras, se resaltan los aspectos positivos y se finaliza con un apartado de conclusiones.*

*Para el próximo año se realizará el tercer informe que analizará a los promotores de las Cooperativas promovidas en 2007.*

# IV.

## PRESTAKUNTZA *FORMACIÓN*



Kooperatiba sortu behar duten sustatzaile edo bezero izan daitezkeen guztiei behar duten oinarritzko prestakuntza eman die ELKAR-LAN, S. COOP.ek, Kooperatiba zer den jakin dezaten, baina horretaz gain prestakuntza espezifiko ere eman dakieke Kooperatiban bertan, Kooperatiba eratu ondoren ELKAR-LAN, S. COOP.ek eskaintzen dien jarraipeneko urtean. Honela, aurtengo ekitaldian ikastaroak/hitzaaldiak eman ditugu eredu kooperatiboaz ondorengo hauetan:

- Prestakuntza-ikastaroa Euskal Autonomia Erkidegoko aholkularientzat, Kooperatibei dagozkien arazo nagusiei buruzkoa.
- Prestakuntza Kooperatiboko 3 jardunaldi Euskarri, S. Coop.eko langileentzat, Euskadiko Kooperatiben Erregistroak Gizarte Ekimeneko Kooperatibatzat jota daukana.
- Euskal Herriko Unibertsitateko Lan Harremanetarako Eskola: Prestakuntza Kooperatiboko jardunaldia azken mailako ikasleentzat.
- Prestakuntza Kooperatiboko 3 ikastaro erakunde hauentzat: Luis de Elizalde Ikastola, Zubi-Zahar Ikastola eta The English School.
- Sartu Fundazioa: Kooperatiba-prestakuntzarako ikastaroa, lan-merkatutik kanpo geratzeko arriskuan dauden taldeetako ikasleentzat.
- Kooperatiba bihurtzeko interesa duten zenbait merkataritza-erakundetan: Kooperatiba-prestakuntzarako oinarritzko ikastaroa eman da, besteren kontura dituzten langileei zuzendua.

Halaber, 2008ko ekitaldian kooperatiba-prestakuntza emateko eskabideak jaso eta programak egin dira Euskal Autonomia Erkidegoko hiru Lurralde Historikoetan.

*ELKAR-LAN, S. COOP., ha facilitado a los promotores con los que ha colaborado, la formación básica necesaria que les posibilitará conocer qué es una Cooperativa, sin perjuicio de realizar otra específica en la propia Cooperativa durante el año de seguimiento que también les ofrece ELKAR-LAN, S. COOP. tras la constitución de la misma. Durante este ejercicio se han impartido cursos/charlas/ponencias sobre el modelo cooperativo en:*

- *Curso de formación dirigido a asesores y consultores de la Comunidad Autónoma del País Vasco referido a las principales cuestiones que afectan a las Cooperativas.*
- *3 Jornadas de Formación Cooperativa, dirigidas a trabajadoras y trabajadores de Euskarri, S. Coop., calificada como Cooperativa de Iniciativa Social, por el Registro de Cooperativas de Euskadi.*
- *Escuela de Relaciones Laborales de la Universidad del País Vasco: Jornada de Formación Cooperativa para alumnos del último curso.*
- *3 cursos de formación cooperativa impartidos a las entidades Luis de Elizalde Ikastola, Zubi-Zahar Ikastola y The English School.*
- *Fundación Sartu: Curso de Formación Cooperativa dirigido a alumnos procedentes de colectivos en riesgo de exclusión.*
- *En varias entidades mercantiles interesadas en su posible transformación en Cooperativas se ha ofrecido un Curso Básico de formación cooperativa dirigido a sus trabajadores por cuenta ajena.*

*Así mismo se han elaborado programas y solicitudes para impartir formación cooperativa en los tres Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma Vasca para el próximo ejercicio 2008.*



V.

KOOPERATIBA-  
AHOLKULARITZA  
ETA ERAKETA

*ASESORAMIENTO  
Y CONSTITUCIÓN  
DE COOPERATIVAS*

txostenamemoria  
2007



Beren Kooperatiba gurekin eratu duten sustatzaile guztiek aholkularitza izan dute ad hoc, beren neurria, proiektuaren tipologiaren eta proiektaturiko Kooperatiba-motaren arabera, eta horretarako horien esku ipini dira ELKAR-LAN, S. COOP.en giza baliabide eta baliabide tekniko guztiak.

Aholkularitza-mota, nahiz eta desberdina izan bere hartzaileen premien arabera, ondorengo atal hauetakoren batean sartu da:

- Aholkularitza juridikoa: legeria kooperatiboari buruzkoa da funtsean.
- Aholkularitza ekonomikoa: gai ekonomikoak eta oinarriko kudeatze-tresnak sartzen dira hemen.
- Laguntzei buruzko aholkularitza: dauden laguntzen berri ematen dugu, sustatzaile-talde bakoitzari bere ezaugarri espezifikoaren arabera interesgarri gertatzen zaizkionak.
- Finantza eta kokapenari buruzko aholkularitza: finantza-erakundeekin (ICO, OINARRI, S.G.R.) egindako hitzarmenetatik sortutako finantzaketa-bideei buruzko informazio guztia, baita industrialdeetan kokatzeko aukerak, enpresa-inkubadoreak, etab.
- Teknika, informatika, marketing eta abarri buruzko aholkularitza.

Aholkularitza-fasearen ondorioz, Kooperatiba bihurtzen lagundu diegu sustatzaileei, horretarako beharrezko guztia eskura emanez; honela zehaztuko genuke:

- Izen berdinek ezaren ziurtagiri-eskaerak bideratzea.
- Kooperatiba-motaren arabera Estatutu Sozialen eredu bat beraien esku jartzea, beren oinarriko kontzeptuak eta edukiaren nondik norakoak azaltzeko bilera egin ondoren.
- Estatutu Sozialak neurria egitea, sustatzaileei egokiak iruditu zaizkien aldaketak sartuta.
- Notarioari Estatutu Sozialak eta beharrezko agiriak bidaltzea (ordain-agiriak, ondasun higigarrien tasazioak, etab.). Eta hala dagokionean, notarioarengana laguntzea.
- Euskadiko Kooperatiben Erregistroan jarraipena egitea Kooperatibaren inskripzioa egiteko.
- IFK Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan (IAE) alta, irekitzeko baimena, enpresari eta bazkideei Gizarte Segurantzako Diru-zaintzan alta eta abar lortzeko aholku-ematea.

*Todos los promotores que han constituido con nuestra colaboración una Cooperativa han recibido un asesoramiento ad hoc, a medida, según la tipología de su proyecto y clase de Cooperativa proyectada, a cuyo efecto se han puesto a su disposición todos los recursos humanos y técnicos de ELKAR-LAN, S. COOP.*

*El tipo de asesoramiento, aún siendo diferente en función de las necesidades de los clientes receptores del mismo, ha encajado en alguno de los que a continuación se describen:*

- *Asesoramiento jurídico: principalmente, sobre legislación cooperativa.*
- *Asesoramiento económico: cuestiones de tipo económico y de herramientas de gestión básicas.*
- *Asesoramiento sobre ayudas: información de las existentes con mayor interés para cada grupo promotor en función de sus características específicas.*
- *Asesoramiento financiero y de ubicación: toda la información referida a vías de financiación provenientes de convenios con entidades financieras, ICO, OINARRI, S.G.R., así como programas de ubicación posibles en Industrialdeas, incubadoras de empresas, etc.*
- *Asesoramiento técnico, informático, marketing, etc.*

*Como consecuencia de la fase de asesoramiento, hemos ayudado a los promotores a constituirse en Cooperativas, facilitándoles para ello todo lo necesario, lo que se ha concretado en el contenido siguiente:*

- *Tramitación de solicitudes de Certificaciones sobre Denominaciones No Coincidentes.*
- *Puesta a su disposición de un modelo de Estatutos Sociales de la clase de Cooperativa correspondiente, previa reunión explicativa de los conceptos básicos y del alcance de su contenido.*
- *Confeción a medida de Estatutos Sociales, introduciendo las modificaciones que los promotores hayan considerado adecuadas.*
- *Remisión al Notario de Estatutos Sociales y documentación necesaria (justificantes de desembolsos, tasaciones bienes muebles, etc.). Acompañamiento, en su caso, ante Notario.*
- *Presentación y seguimiento ante el Registro de Cooperativas de Euskadi para su inscripción.*
- *Asesoramiento para que consiguiesen el CIF, alta IAE, licencia de apertura, alta de empresa en Tesorería Seguridad Social y de sus socios, etc.*

# VI.

TUTORETZA/  
JARRAIPENA

*TUTORIZACIÓN/  
SEGUIMIENTO*



Kooperatiba eratu ondoren edota bestelako merkataritza-erakunde bat Kooperatiba bihurtu ondoren, ELKAR-LAN, S. COOP.ek jarraipena egiten die urtebetez. Beraz, 2006. ekitaldian sustaturiko 35 Kooperatibei jarraipen hori egin zaie urtebeteko epea amaitu arte, eta gainera, aurtengo ekitaldian (2007an) ELKAR-LAN, S. COOP.ekin loturiko 38 Kooperatiben jarraipena hasi da, horien zerrenda Oroitidazki honen VII. atalean agertzen delarik.

Denboraldi horretan aholku eta laguntza eman zaie abiatutako enpresa-proiektuaren iraupena ziurtatzeko; Kooperatiba bakoitzarekin bere jarraipen-programa ezarri dugu, eta gure egitura beraien zerbitzura jarri dugu, Kooperatibaren eta ELKAR-LAN, S. COOP.ek izendatutako teknikariaren artean kasu bakoitzean erabakitako plangintzaren arabera.

Zerbitzu honek intentsitate eta orientabide desberdina du Kooperatiba bakoitzarentzat, bere tamainaren, sustatzaileen prestakuntzaren eta abarren arabera.

Denboraldi horretan beraien esku jarri ditugun gutxieneko zerbitzuak hauek dira:

- ELKAR-LAN, S. COOP.ek teknikari bat izendatzea laguntza emateko.
- Kontuen egoera-orriak aztertu eta aldian behingo txosten bat egitea.
- Sustaturiko Kooperatiba horien Batzar Nagusietara eta Kontseilu Errektoreetara joatea.
- "On line" (telefono, fax, posta elektronikoko) edo bilera pertsonalen bidez sozietate, ekonomia, zerga, kontabilitate eta abarri buruz egindako kontsultei erantzutea.
- Sortutako Kooperatibentzat interesgarriak izan daitezkeen zirkularrak bidaltzea, kontuan izanda Euskadiko Kooperatiben Federazio bakoitzak bidalitakoak, horiekin zuzeneko harremanean eta erabat koordinaturik gaude eta.

*Una vez que se ha constituido cada nueva iniciativa empresarial Cooperativa o transformada una entidad mercantil en Cooperativa, ELKAR-LAN, S. COOP., les ha ofrecido un seguimiento de apoyo durante un año, habiéndose realizado tutorizaciones de las 35 Cooperativas promovidas en el ejercicio 2006 hasta finalizar el plazo de un año, y además se ha iniciado, durante el presente ejercicio, los seguimientos de las 38 Cooperativas vinculadas a ELKAR-LAN, S. COOP., en el 2007 y cuya relación se recoge en el apartado VII de esta Memoria.*

*Durante este periodo se les ha asesorado y apoyado para mantener la continuidad de su proyecto empresarial puesto ya en marcha, estableciéndose con cada Cooperativa un programa de seguimiento individualizado y poniendo a su disposición nuestra estructura, de conformidad con la planificación que se ha acordado en cada caso entre la Cooperativa y el técnico asignado por ELKAR-LAN, S. COOP.*

*Este servicio ha sido de distinta intensidad y diferente orientación para cada Cooperativa según su tamaño, formación de los promotores, etc.*

*Los servicios mínimos que hemos puesto a su disposición durante dicho periodo han sido:*

- *Asignación de un técnico de apoyo de ELKAR-LAN, S. COOP.*
- *Examen de sus estados contables y emisión de un informe periódico.*
- *Asistencia a las Asambleas Generales y a los Consejos Rectores de las Cooperativas promovidas.*
- *Atención on line a consultas (telefónicas, fax, e-mail o mediante reuniones personales) de tipo societario, económico, fiscal, contable, etc.*
- *Remisión de Circulares de interés para las Cooperativas creadas, teniendo en cuenta las que haya enviado cada Federación de Cooperativas de Euskadi con las que estamos en contacto directo y plenamente coordinados.*

# VII.

2007AN ELKAR-LAN,  
S. COOP.EKIN  
LOTURA IZAN  
DUTEN  
KOOPERATIBA  
BERRIEN  
ZERRENDA.

*RELACIÓN DE  
NUEVAS  
COOPERATIVAS  
VINCULADAS A  
ELKAR-LAN, S.  
COOP., EN 2007.*



Aurten ELKAR-LAN, S. COOP.ek 36 Kooperatiba berri eratzen lagundu du, eta Kooperatiba ez ziren beste 2 enpresari aholku eman die, Kooperatiba bihurtzeko prozesua burutu dutelarik ELKAR-LAN, S. COOP.en laguntza teknikoarekin.

Horrela, guztira 38 kooperatiba berrik izan dute lotura ELKAR-LAN, S. COOP.ekin 2007ko ekitaldian.

*Durante este año ELKAR-LAN, S. COOP., ha contribuido a la constitución de 36 Cooperativas nuevas y ha realizado el asesoramiento a otras 2 empresas no Cooperativas que han culminado su proceso de transformación en Cooperativas con la colaboración técnica de ELKAR-LAN, S. COOP.*

*Todo lo cual totalizan 38 nuevas Cooperativas vinculadas a ELKAR-LAN, S. COOP., en el ejercicio 2007.*



## 1.- ELKAR-LAN, S. COOP.EK ERATUTAKO KOOPERATIBAK

### 1.- COOPERATIVAS CONSTITUIDAS POR ELKAR-LAN, S.COOP.

	DEITURA DENOMINACIÓN	HERRIA LOCALIDAD	LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	KOOPERATIBA MOTA CLASE COOPERATIBA
ARABA	ALCE, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	CECA SAMBE, S. COOP.	ZAMBRANA	ARABA	NEKAZARITZA AGRARIA
	COLEGIO URKIDE IKASTETXEA, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	IRAKASKUNTZA ENSEÑANZA
	COOPERATIVA DE SERVICIOS JURÍDICOS, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	ZERBITZUAK SERVICIOS
	CROMA, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	ELFER, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	QARK, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	TRANS NERVIÓN GOIKOA, S. COOP.	LLODIO	ARABA	GARRAIOLARIAK TRANSPORTISTAS
BIZKAIA	ABAR PRODUKZIOAK, KOOP. E.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	BIZIPOZA, KOOP. E.	ABANTO-ZIERBENA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	COMO, S. COOP.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	EKORREPARA, S. COOP.	ORTUELLA	BIZKAIA	BIGARREN MAILAKOA DE SEGUNDO GRADO
	ERREKA MULTIMEDIA, S. COOP.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	EVENTIUM, S. COOP.	DERIO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	FOTO ZABALA, S. COOP.	GALDAKAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	INPROMAT, S.COOP.	SONDIKA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	LUGARRI, KOOP. E.	MALLABIA	BIZKAIA	IRAKASKUNTZA ENSEÑANZA
	METAL ERP, S. COOP.	AREETA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	PAULAN, S. COOP.	ORDUÑA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	SISTEL, S. COOP.	BILBAO	BIZKAIA	ZERBITZUAK SERVICIOS
	TRANSPORTES DE AKÍ A... YAI!, S. COOP.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	TRANSPORTES LIGEROS BARAÑANO, S. COOP.	BASAURI	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	XEMEIN ELEKTRIK, KOOP. E.	MARKINA-XEMEIN	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	GIPUZKOA	AIXA AHOLKULARITZA, KOOP. E.	TOLOSA	GIPUZKOA
BELAXE, KOOP. E.		ARRASATE-MONDRAGÓN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
GAINTXU, KOOP. E.		LEZO	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
GESTINDAR, S. COOP.		DONOSTIA-SAN SEBASTIAN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
IGARA BERRI, S. COOP.		DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
IKSO STUDIO, S. COOP.		DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
IN GROUP, S. COOP.		BEASAIN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
IRURZUN GARRAIOAK, S. COOP.		ASTEASU	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
LIMPIEZAS IRIMO GARBIKETAK, S. COOP.		ZUMARRAGA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
URUMEA ELEKTRIKA, S. COOP.		DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
SORLAN, KOOP. E.		ARETXABALETA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
UGALDE AHOLKULARITZA, KOOP. E.		DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
PERTZ, KOOP. E.		ZUMARRAGA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO



## 2. ELKAR-LAN, S. COOP.EK KOOPERATIBA BIHURTUTAKO ENPRESAK

### 2. EMPRESAS TRANSFORMADAS EN COOPERATIVAS POR ELKAR-LAN, S.COOP.

DEITURA DENOMINACIÓN	HERRIA LOCALIDAD	LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	KOOPERATIBA MOTA CLASE COOPERATIVA
MONTECNIC, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
MCC TELECOM, S. COOP.	ARETXABAETA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO

## 3. KOOPERATIBEN BANAKETA LURRALDE HISTORIKOEN ARABERA

### 3. DISTRIBUCIÓN DE COOPERATIVAS POR TERRITORIOS HISTÓRICOS

LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	KOOPERATIBAK COOPERATIVAS
ARABA	9
BIZKAIA	15
GIPUZKOA	14

## 5. KOOPERATIBEN BANAKETA MOTEN ARABERA

### 5. DISTRIBUCIÓN DE COOPERATIVAS POR CLASE

MOTA CLASE	KOOPERATIBAK COOPERATIVAS
NEKAZARITZA / AGRARIA	1
ZERBITZUAK / SERVICIOS	2
LAN ELKARTUA / TRABAJO ASOCIADO	31
GARRAIOLARIAK / TRANSPORTISTAS	1
BIGARREN MAILAKOAK / DE SEGUNDO GRADO	1
IRAKASKUNTZA / ENSEÑANZA	2





## 6. SORTUTAKO LANPOSTUAK ETA BANAKETA GEOGRAFIKOA

### 6. EMPLEOS GENERADOS Y SU DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA

LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	ENPLEGUAK EMPLEOS
ARABA	121
BIZKAIA	62
GIPUZKOA	77
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>260</b>

Ondoren, eta aipaturiko 38 kooperatibak hobeto eza-gutzeko, banan-banan aurkeztuko ditugu: zer jardue-ra egiten duten eta identifikazio-datuak: egoitza sozialaren helbidea, telefonoa, faxa, posta elektronikoa edota Kooperatiba bakoitzaren arduradunekin harremanetan jarri nahi duenarentzat jakingarri izan daitezkeen beste datu batzuk.

*A continuación, para un mejor conocimiento de las 38 Cooperativas citadas, pasamos a presentarlas con indicación tanto de la actividad que desarrollan como de sus datos identificadores, tales como la dirección de su domicilio social o el teléfono, fax y e-mail u otros datos que servirán para que cualquier interesado pueda contactar con los responsables de cada una.*



## ABAR PRODUKZIOAK, KOOP. E.



Jardines, 10 – 2º Izda. Dpto. 2  
48005 Bilbao  
Bizkaia  
Tel: 944 793 666  
Móvil: 665 722 529  
Fax: 944 793 666  
e-mail: [abar@abarprodukzioak.com](mailto:abar@abarprodukzioak.com)  
web: [www.abarprodukzioak.com](http://www.abarprodukzioak.com)

Era guztietako ikuskizunak egiteko beharrezko azpiegituraren kudeaketa eta koordinazioa eta horien sustapen-kanpainak burutzea.

*Gestión y coordinación de la infraestructura necesaria para la realización de espectáculos de todo tipo, así como la realización de campañas para su promoción*

## AIXA AHOLKULARITZA, KOOP. E.



# AIXA

Rondilla, 4 – 1º Izda.  
20400 Tolosa  
Gipuzkoa  
Tel: 943 650 303  
Fax: 943 652 222  
e-mail: [aixatolosa@euskalnet.net](mailto:aixatolosa@euskalnet.net)

Aholkularitza eta kontabilitate, lan eta zerga zerbitzua

*Asesoría y servicio contable, laboral y fiscal*



## ALCE, S. COOP.



Los Herrán, 4 – 3º Izda.  
01002 Vitoria-Gasteiz  
Araba  
Tel: 945 066 206  
Móvil: 677 052 952  
e-mail: [alcecopaconst@hotmail.com](mailto:alcecopaconst@hotmail.com)

Eraikuntza eta garbiketa zerbitzuak

*Servicios de construcción y limpieza*

## BELAXE, KOOP. E.



Olarte, 24 B  
20500 Arrasate-Mondragón  
Gipuzkoa  
Tel: 943 770 498  
Fax: 943 770 193  
e-mail: [belaxe@belaxe.com](mailto:belaxe@belaxe.com)  
web: [www.belaxe.com](http://www.belaxe.com)

Itzulpen-zerbitzuak

*Servicios de traducción*



## BIZIPOZA, KOOP. E.



48500 Abanto-Zierbena  
Bizkaia

Gizarte eta osasun, gizarte eta psikologia arreta  
adinekoentzat

*Atención socio-sanitaria, sociológica y  
psicológica a personas mayores*

## CECA SAMBE, S. COOP.



Crucero, 9  
01212 Zambrana  
Araba  
Móvil: 649 275 530  
Fax: 945 337 043

Elkarlanean ustiatzeko nekazaritzako kooperatiba

*Cooperativa de explotación comunitaria agraria*



## COLEGIO URKIDE IKASTETXEA, S. COOP.



Magdalena, 8  
01008 Vitoria-Gasteiz  
Araba  
Tel: 945 133 100  
Fax: 945 146 332  
e-mail: [info@ursulinas.org](mailto:info@ursulinas.org)  
web: [www.ursulinas.org](http://www.ursulinas.org)

Irakaskuntza kooperatiba

*Cooperativa de enseñanza*

## COMO, S. COOP



Parque Tecnológico, Edificio 804  
48160 Derio  
Bizkaia  
Móvil: 606 382 282  
e-mail: [conchi.perez.aristegui@gmail.com](mailto:conchi.perez.aristegui@gmail.com)

Barne-arkitektura, proiektuak eta obren  
zuzendaritza

*Trabajos de arquitectura interior, proyectos y  
dirección de obras*





## COOPERATIVA DE SERVICIOS JURÍDICOS, S. COOP.



San Prudencio, 27 – 5º Oficina 1  
01005 Vitoria-Gasteiz  
Araba  
Tel: 945 230 100  
Móvil: 635 727 323  
Fax: 945 230 016  
e-mail: faberasturi@conet.es

Kontsultoretza eta aholkularitza

*Consultoría y asesoramiento*

## CROMA RESTAURACIÓN Y CONSERVACIÓN, S. COOP



Txikita, 3 – Bajo Local 1  
01001 Vitoria-Gasteiz  
Araba  
Tel: 945 138 671  
Móvil: 689 900 489  
Fax: 945 138 671  
e-mail: croma@euskalnet.net

Ondare Historiko-Artistikoaren azterketa,  
artapena, zaharberriketa, zabalkundea eta horren  
inguruko prestakuntza

*Estudio, conservación, restauración, difusión y  
formación del Patrimonio Histórico Artístico*



## EKORREPARA, S. COOP.



B° Orkonera, s/n  
48530 Ortuella  
Bizkaia  
Móvil: 692 730 252  
e-mail: [ekorrepara@ekorrepara.com](mailto:ekorrepara@ekorrepara.com)  
web: [www.ekorrepara.com](http://www.ekorrepara.com)

Tresna elektriko eta elektronikoen konpontze, berrerabiltze edota birziklatze zerbitzuak

*Servicios de reparación, reutilización y/o reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos*

## ELFER, S. COOP



Parque Empresarial Inbisa, Pabellón 12 C  
Avda. de los Olmos, 1  
01013 Vitoria-Gasteiz  
Araba  
Tel: 945 274 950  
Fax: 945 279 235  
e-mail: [elfersc@terra.es](mailto:elfersc@terra.es)  
web: [www.elferherramientas.com](http://www.elferherramientas.com)

Ebaketa-erreminten zorrozketak, fabrikazioa, konponketa eta merkaturatzea

*Afilado, fabricación, reparación y comercialización de herramientas de corte*



## ERREKA MULTIMEDIA, S. COOP.



Gordoniz, 90  
48002 Bilbao  
Bizkaia  
Tel: 946 557 420  
e-mail: erreka@erreka.biz  
web: www.erreka.biz

Informatika zerbitzuak

*Servicios informáticos*

## EVENTIUM, S. COOP



Untzaga ibaia, 1  
48160 Derio  
Bizkaia  
Móvil: 688 660 371  
e-mail: info@eventium.info  
web: www.eventium.info

Eventiumek zure ibilbidean laguntzen eta aholkua ematen dizu, zure ekintza, ekitaldi, komunikazio-estrategia, eta abarren bitartez nabarmendu zaitezzen

*Eventium te acompaña y asesora en todo el recorrido necesario para que brilles a través de tus actos, eventos, estrategias de comunicación, ...*





## FOTO ZABALA, S. COOP.



Bizkaia, 5  
48960 Galdakao  
Bizkaia  
Tel: 946 002 174  
Fax: 946 002 174  
e-mail: fotozabala@euskalnet.net  
web: www.fzabala.com

Argazkilaritzarekin erlazionaturiko produktuen merkaturatzea

*Comercialización de productos relacionados con la fotografía*

## GAINTXU, KOOP. E.



Ctra. Gipuzkoa GI 2638, Km. 3,3  
20100 Lezo  
Gipuzkoa  
Tel: 943 522 267  
Fax: 943 522 267  
e-mail: lezo.dcha@agip.es

Gasolina-zerbitzugune

*Estación de servicio*



## GESTINDAR, S. COOP.



San Ignacio de Loyola, 14 – 3º E  
20005 Donostia-San Sebastián  
Gipuzkoa  
Tel: 943 420 348  
Fax: 943 420 348  
e-mail: aholku@gmail.com  
web: www.geskide.net

Zerga, lan, kontabilitate eta lege aholkularitza

*Asesoría fiscal, laboral, contable y jurídica*

## IGARA BERRI, S. COOP.



Camino Portuetxe, 39 - 3º Oficina 7  
20018 Donostia-San Sebastián  
Gipuzkoa  
Tel: 943 316 625  
Fax: 943 216 865

Instalazio elektriko, elektroniko, telegrafiko eta telefonikoak, oro har

*Instalaciones eléctricas, electrónicas, telegráficas y telefónicas en general*



## IKSO STUDIO, S. COOP.



Edificio Lurra  
Pº Txingurri, 28 – 3º Local 4  
20017 Donostia-San Sebastián  
Gipuzkoa  
Tel: 943 392 802  
Móvil: 659 000 431  
e-mail: info@iksostudio.com  
web: www.iksostudio.com

Ikus-entzunezko ekoizpen eta hedapena

*Producción y difusión audiovisual*

## IN GROUP CONSULT. DE PERSONAS Y ORGANIZACIONES, S. COOP.



Nagusia, 2 – 1º Dcha.  
20200 Beasain  
Gipuzkoa  
Tel: 943 085 756  
Fax: 943 085 757  
e-mail: ingroup@ingroupconsultoria.com  
web: www.ingroupconsultoria.com

Langileen hautespenaren eta prestakuntzaren kudeaketa

*Selección de personal y gestión de la formación*



## INPROMAT, S. COOP.



Edificio BEAZ Módulo 1N Local 4H  
Ctra. Sangroniz, 6  
48150 Sondika  
Bizkaia  
Tel: 946 400 263  
Móvil: 667 626 454  
e-mail: [inpromat@inpromat.com](mailto:inpromat@inpromat.com)  
web: [www.inpromat.com](http://www.inpromat.com)

Prozesu eta materialen ingeniari-tza

*Ingeniería de procesos y materiales*

## IRURZUN GARRAIOAK, S. COOP



Pol. Ind. Asteasu, Área A Pabellón 7  
20159 Asteasu  
Gipuzkoa  
Tel: 943 694 220 / 203  
Fax: 943 694 411  
e-mail: [irurzun@irurzun.net](mailto:irurzun@irurzun.net)  
web: [www.irurzun.net](http://www.irurzun.net)

Nazio zein nazioarteko eremuan merkantziak errepidez garraiatzeko operadorea

*Operador de transporte de mercancías por carretera, ámbito nacional e internacional*





## LIMPIEZAS IRIMO GARBIKETAK, S. COOP.



Avda. Padre Urdeneta, 12 - Bajo  
20700 Zumarraga  
Gipuzkoa  
Móvil: 669 101 376 / 606 069 357

Garbiketeta zerbitzu integralak

*Servicios integrales de limpieza*

## LUGARRI, KOOP. E.



Bº Osmá, s/n  
48269 Mallabia  
Bizkaia  
Móvil: 663 965 027  
e-mail: info@lugarriformacion.com  
web: www.lugarriformacion.com

Lanbide heziketa ez-arautua

*Formación profesional no reglada*



## MCC TELECOM, S. COOP.



Polígono Industrial Basabe  
Edificio FO - 2ª Planta  
20550 Aretxabaleta  
Gipuzkoa  
Tel: 943 712 451  
Fax: 943 712 351  
e-mail: gipuzkoa@mcctelecom.es  
web: www.mcctelecom.es

Telekomunikazioen eta informazio-sistemen  
zerbitzuak

*Servicios de telecomunicaciones y de sistemas  
de información*

## METAL ERP, S. COOP.



Amaia, 25 - Bajo Izda.  
48930 Areeta  
Bizkaia  
Tel: 944 804 812  
Fax: 944 804 422  
e-mail: monica@metalerp.com  
web: www.metalerp.com

Informatika sistemen mantentze lanak metalaren  
sektorean

*Mantenimiento de sistemas informáticos en el  
sector del metal*



## MONTECNIC, S. COOP.



**Montecnic**  
TÉCNICA EN MONTAJES DE SISTEMA P.Y.L.

Pedro Asua, 69 - bajo  
01008 Vitoria-Gasteiz  
Araba  
Móvil: 690 783 848 / 660 270 606  
e-mail: montecnic@yahoo.es  
web: www.montecnic.com

Igeltzu ijertuzko plaken muntaketa eta  
tratamendua

*Montaje y tratamiento de placas de yeso  
laminado*

## PERTZ, KOOP. E.



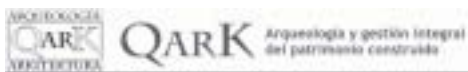
Antzalde, 2 Izda.  
20210 Lazkao  
Gipuzkoa  
Tel: 943 889 231

Jantoki kolektiboetan otorduak prestatu eta  
zerbitzatzea

*Preparar y servir comidas en comedores  
colectivos*



## QARK, S. COOP.

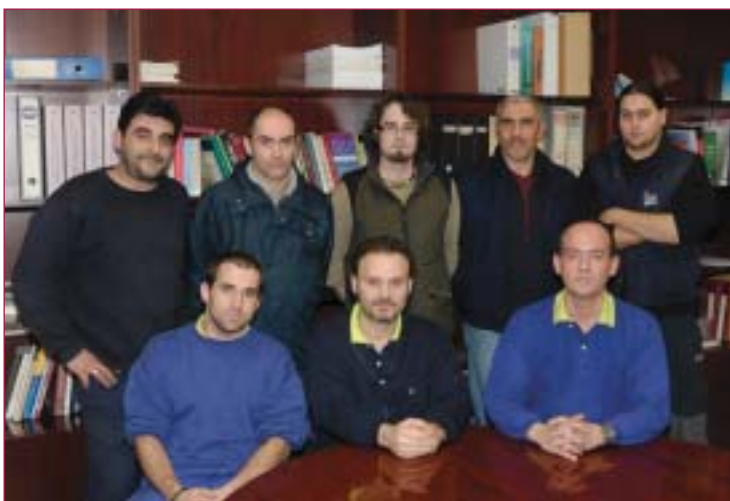


Dulzaina, 10 - Bajo  
01006 Vitoria-Gasteiz  
Araba  
Tel: 945 155 027  
Móvil: 691 572 905  
e-mail: info@qark.es  
web: www.qark.es

Lan arkeologikoak egitea

*Desarrollo de trabajos arqueológicos*

## SISTEL, S. COOP.



Elkano, 8  
48009 Bilbao  
Bizkaia  
Tel: 944 704 340  
Móvil: 619 060 480  
Fax: 944 704 340  
e-mail: unai@lemona.biz  
web: www.lemona.biz/sistel

Telekomunikazio zerbitzuak

*Servicios de telecomunicaciones*





## SORLAN, KOOP. E.



Polígono Industrial Basabe  
Edificio E0 - 4  
20550 Aretxabaleta  
Gipuzkoa  
Tel: 943 250 590  
Fax: 943 250 590  
e-mail: seleccion@sorlan.es

- Langileen hautespenaren, balorazioen, ebaluazioen eta lanpostuen profilen zerbitzuak ematea
- Prestakuntzaren kudeaketara bideratutako zerbitzuak ematea
- Lan arriskuen prebentzioen eremuan zerbitzuak ematea

- *Servicios de selección de personal, valoraciones, evaluaciones, y perfiles de puestos de trabajo*
- *Servicios dirigidos a la gestión de la formación*
- *Servicios en el ámbito de la prevención de riesgos laborales*

## TRANS NERVIÓN GOIKOA, S. COOP.



Lamuza, 12 – Bajo  
01400 Llodio  
Araba  
Tel: 946 724 008  
Fax: 946 722 400  
e-mail: elena.asesoria@pinedoasesores.es

Salgaiak garraiatzea

*Transporte de mercancías*



## TRANSPORTES DE AKÍ A... YA!!, S. COOP.



Estrada de Abaro, 8 – 5º F  
48013 Bilbao  
Bizkaia  
Móvil: 666 666 226  
e-mail: deaki.ya@hotmail.com  
web: www.dkyscoop.com

Tokiko, nazioko eta nazioarteko eremuko garraio arina

*Transporte ligero local, nacional, internacional*

## TRANSPORTES LIGEROS BARAÑANO, S. COOP.



Centro de empresas DENAK  
Avda. Cervantes, 51 Módulo 8.008  
48970 Basauri  
Bizkaia  
Tel: 944 260 727  
Móvil: 670 422 995  
Fax: 944 260 727  
e-mail: transportesbilboko@yahoo.es  
web: www.bilboko.net

Errepide bidezko garraio arina

*Transporte ligero por carretera*



## UGALDE AHOLKULARITZA, KOOP. E.



Paseo García Lorca, 10 – Bajo 4  
20014 Donostia-San Sebastián  
Gipuzkoa  
Tel: 943 467 872  
Fax: 943 445 746  
e-mail: ugaldebienes@yahoo.es

Lege-aholkularitza, zerbitzu juridikoak

*Asesoría legal, servicios jurídicos*

## URUMEA ELEKTRIKA, S. COOP.



Paseo Martutene, 7 – 2º Oficina 4  
20014 Donostia-San Sebastián  
Gipuzkoa  
Tel: 943 453 966  
Móvil: 629 264 467  
Fax: 943 453 966  
e-mail: urumeaelektrika@gmail.com

Behe-tentsioko lan elektrikoak egitea

*Realización de trabajos eléctricos de baja tensión*



## XEMEIN ELEKTRIK, KOOP. E.



Bekobenta, 16  
48270 Markina-Xemein  
Bizkaia  
Tel: 946 169 123  
Fax: 946 169 123  
e-mail: xemeinelek@xemeinelek.com

Instalazio elektrikoak, automatismoak, industria-  
makinen konponketa eta mantenimendu zerbitzua

*Instalaciones eléctricas en general, automatismos,  
reparación de maquinaria industrial y servicio de  
mantenimiento*

# VIII.

2007AN ELKAR-LAN,  
S. COOP. DIRUZ  
LAGUNDU DUTEN  
KOOPERATIBEN  
ZERRENDA

*RELACIÓN DE  
COOPERATIVAS QUE  
HAN COLABORADO  
ECONÓMICAMENTE  
CON ELKAR-LAN,  
S.COOP. EN 2007.*



	<p>AMPO, S.COOP.</p>
	<p>BIURRARENA, S.COOP.</p>
	<p>CAJA LABORAL, S.COOP.</p>
	<p>COOPENOR, S.COOP.</p>
	<p>DOILAN TEGIA, S.COOP.</p>
	<p>DOMUSA CALEFACCIÓN, S.COOP.</p>
	<p>EKIN, S.COOP.</p>
	<p>ELECTRA VITORIA, S.COOP.</p>
	<p>EVAGRAF, S.COOP.</p>
	<p>EUSKARRI, KOOP. E.</p>
	<p>FAGOR, S.COOP.</p>
	<p>GARBeko, S. COOP.</p>



	<p>GOIZPER, S. COOP.</p>
	<p>GRUPO ULMA</p>
	<p>IPAR KUTXA, S.COOP.</p>
	<p>IRIZAR, S.COOP.</p>
	<p>KIDE, S.COOP.</p>
	<p>LAN-MOBEL, S.COOP.</p>
	<p>LKS INGENIERÍA, S.COOP.</p>
	<p>LOGOS, S.COOP.</p>
	<p>ONA-PRES, S.COOP.</p>
	<p>ORONA, S.COOP.</p>
	<p>SERVICIOS SOCIALES INTEGRADOS, S.COOP.</p>



EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN  
KONTSEILUA (EKGK-CSCE)  
*CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS  
DE EUSKADI (CSCE)*



EUSKADIKO KOOPERATIBEN  
KONFEDERAZIOA (EKK-CCE)  
*CONFEDERACIÓN DE COOPERATIVAS  
DE EUSKADI (CCE)*

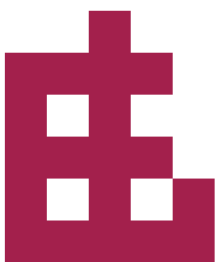
**KONFEKOOP**



EUSKOOP

**ERKIDE**

EUSKADIKO LAN ELKARTUKO, IRAKASKUNTZAKO  
ETA KREDITUKO KOOPERATIBEN FEDERAZIOA  
*FEDERACIÓN DE COOPERATIVAS DE TRABAJO  
ASOCIADO, ENSEÑANZA Y CRÉDITO DE EUSKADI*



**elkar-lan**  
S . C O O P .

KOOPERATIBAK SUSTATZEKO ELKARTEA  
SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN DE COOPERATIVAS

HERRI ONURAKO izaera emandakoa  
Declarada de UTILIDAD PÚBLICA